

Luft- und Raumfahrt
Titanlegierung TI-P19001
Lösungsgeglüht und ausgelagert
Bleche und Bänder, kaltgewalzt
 $a \leq 3 \text{ mm}$

DIN
EN 3871

Aerospace series; titanium alloy TI-P19001; solution treated and aged, sheet and strip, cold rolled, $a \leq 3 \text{ mm}$

Einsprüche bis 31. Jan 1993

Série aérospatiale; alliage de titane TI-P19001; mis en solution et revenu, tôles et bandes, laminées à froid, $a \leq 3 \text{ mm}$

Anwendungswarnvermerk
auf Seite 2 beachten!

Die Anerkennung durch das Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung und das Luftfahrt-Bundesamt ist vorge-
sehen.

Nationales Vorwort

Die Europäische Vereinigung der Hersteller von Luft- und Raumfahrtgerät (AECMA) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde AECMA Assoziierte Organisation (ASB) des CEN. Somit gilt der organisatorische Ablauf für die Erstellung von Normen der AECMA bis zur CEN-Schlußabstimmung. Die Schlußabstimmung wird nach den Gemeinsamen CEN/CENELEC-Regeln durchgeführt.

Die AECMA-Vorlage prEN 3871, Ausgabe 02.92 liegt laut Beschluß 169 des AECMA/CN nur in der Englischen Fassung vor und ist von der AECMA-Kommission C 5 unter Mitwirkung deutscher Experten ausgearbeitet worden.

Die Behördenanerkennung wird innerhalb des AECMA-Ablaufes durchgeführt.

Entsprechend Beschluß 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats der Normenstelle Luftfahrt sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde in diesem nationalen Norm-Entwurf der deutschen Übersetzung die Englische Fassung der AECMA-Vorlage hinzugefügt.

Wird eine EN im CEN-Abstimmungsverfahren angenommen, sind alle CEN-Mitglieder zur Übernahme verpflichtet. Diese Übernahme in das Deutsche Normenwerk ist auch dann zwingend, wenn Deutschland mit Nein gestimmt hat.

Es ist daher notwendig, nach Übernahme der Europäischen Norm EN 3871 in das Deutsche Normenwerk, die damit übereinstimmende Deutsche Norm zurückzuziehen.

Die Möglichkeit der Stellungnahme und zu Änderungsvorschlägen sollte sehr behutsam und abwägend wahrgenommen werden. Nach dem gegenwärtigen Beratungsstand sind kaum mehr grundsätzliche Änderungen durchzubringen. Die Änderungswünsche sollten deshalb weniger auf die Abwehr, sondern vielmehr auf das Ziel einer gemeinsamen europäisch geltenden Norm gerichtet werden.

Für die in Abschnitt 2 zitierten Europäischen Normen wird im folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

EN 2500-4 siehe DIN EN 2500 Teil 4

EN 2600 siehe DIN EN 2600

Fortsetzung der nationalen Angaben siehe Seite 2 nach der englischen und deutschen Fassung von prEN 3871.

Fortsetzung Seite 2
und 5 Seiten prEN AECMA-Vorlage

Normenstelle Luftfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

A.E.C.M.A. NORM

A.E.C.M.A. STANDARD

NORME A.E.C.M.A.

prEN 3871
Ausgabe P

Herausgegeben von ASSOCIATION EUROPÉENNE DES CONSTRUCTEURS DE MATÉRIEL AÉROSPATIAL
Technopolis - 175, rue Jean-Jacques Rousseau - F-92138 Issy-les-Moulineaux Cédex - Tel. (1) 47.36.98.76

DK:

Deskriptoren:

Deutsche Übersetzung

Luft- und Raumfahrt
Titanlegierung TI-P19001
Lösungsgeglüht und ausgelagert
Bleche und Bänder, kaltgewalzt
 $a \leq 3 \text{ mm}$

Aerospace series
Titanium alloy TI-P19001
Solution treated and aged
Sheet and strip, cold rolled
 $a \leq 3 \text{ mm}$

Série aérospatiale
Alliage de titane TI-P19001
Mis en solution et revenu
Tôles et bandes, laminées à froid
 $a \leq 3 \text{ mm}$

Dieser "pre-standard" der Luft- und Raumfahrt wurde unter der Verantwortung der AECMA (Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial) erstellt. Er wird für den Bedarf der AECMA-Mitglieder als sogenannter Gründruck veröffentlicht. Er wurde von den Experten der zuständigen AECMA-Kommission nach Stellungnahme der Mitgliedsländer technisch verabschiedet.

Nach Veröffentlichung dieses "pre-standard" darf der technische Inhalt nicht soweit geändert werden, daß die Austauschbarkeit materiell oder funktionell beeinflußt wird, es sei denn, die Norm wird neu benannt.

Nach Prüfung und Unterzeichnung durch die AECMA-Normenprüfstelle (NPS) und der formellen Zustimmung durch die Behörden der Mitgliedsländer wird dieser "pre-standard" als Europäischer Norm-Entwurf dem CEN (Europäisches Komitee für Normung) zur Endabstimmung vorgelegt.

Anmerkung: Weitere Kopien erhältlich von: B.N.A.E. - Technopolis 54 - 199, rue Jean-Jacques Rousseau - 92138 ISSY-LES-MOULINEAUX CEDEX

Ausgabe zur Veröffentlichung genehmigt:

Stellungnahmen erbeten innerhalb von 6 Monaten nach Veröffentlichungsbeschlußdatum an: A.E.C.M.A. - Technopolis - 175, rue Jean-Jacques Rousseau - 92138 Issy-les-Moulineaux Cédex - FRANCE

C 5
Vorsitzender
H. Odorico

© aecma

ENGLISH VERSION

Aerospace series

Titanium alloy TI-P19001
Solution treated and aged
Sheet and strip, cold rolled
 $a \leq 3 \text{ mm}$

Série aérospatiale
Alliage de titane TI-P19001
Mis en solution et revenu
Tôles et bandes, laminées à froid
 $a \leq 3 \text{ mm}$

Luft- und Raumfahrt
Titanlegierung TI-P19001
Lösungsgeglüht und ausgelagert
Bleche und Bänder, kaltgewalzt
 $a \leq 3 \text{ mm}$

